

Особенности происхождения отечественной медицинской терминологии (проект)



Выполнила: студентка отделения СД

группа 209-1

Брюханова.С.Э

Проверила: преподаватель русского

языка и культуры речи

Демиденко.Т.Г

Цель:

выявление особенностей
происхождения
медицинской
терминологии в России



Задачи:

- 1) изучить литературу и ресурсы Интернета по теме проекта
- 2) исследовать этап формирования медицинской терминологии в связи с развитием врачебного дела в России,
- 3) определить место исконно русских и заимствованных терминов в отечественной медицинской терминосистеме,
- 4) выявить синтаксические особенности медицинских терминологических единиц

Объект исследования:

терминологическая лексика в современном русском языке

Предмет исследования:

русская медицинская терминология

Гипотеза:

предполагаю, что русская медицинская терминология по своему происхождению не только исконная, но и заимствованная, а потому имеет

Методы:

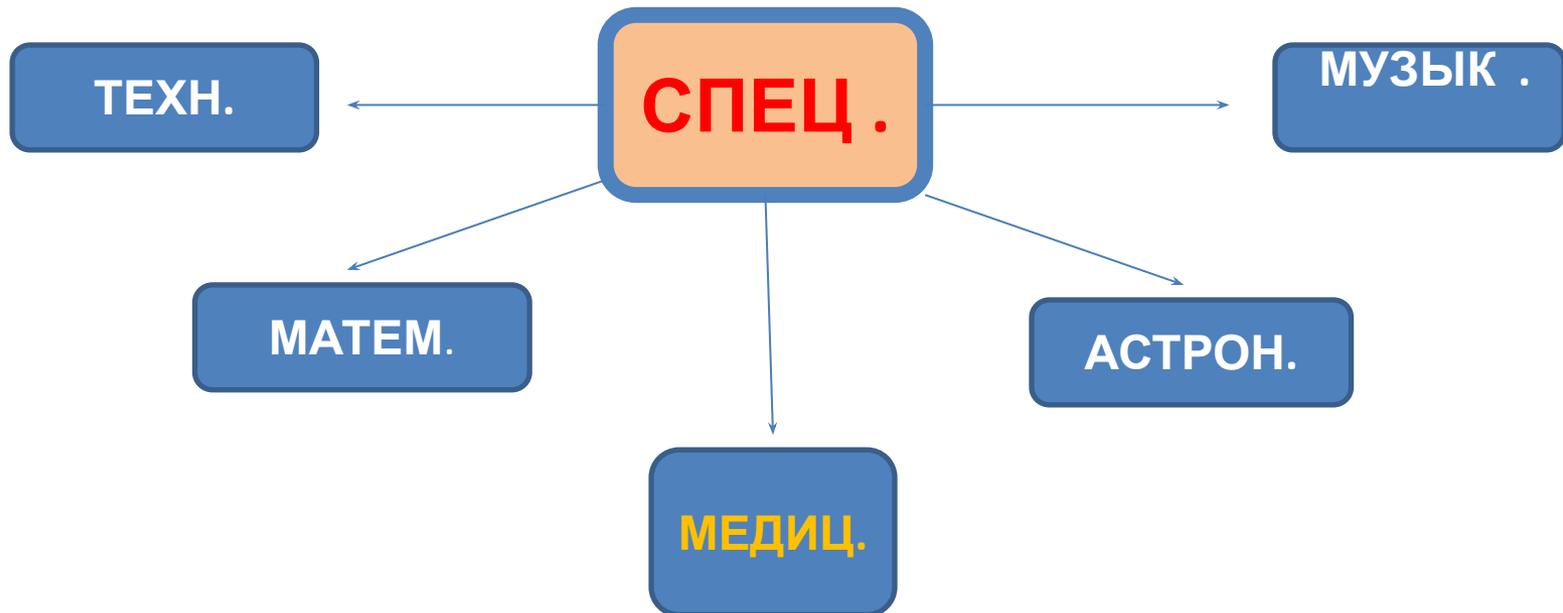
- метод историко-этимологического анализа
- метод морфемного, словообразовательного и синтаксического анализа
- опрос

План проекта

- 1. Место терминологической лексики в современном русском языке
- 2. Узкоспециальная медицинская терминология:
 - а) исконно русская
 - б) заимствованная
- 3. Синтаксические особенности медицинских терминологических единиц

Глава 1. Место терминологической лексики в современном русском языке

Пометы в толковых словарях



Способы образования терминов:

- 1) **метафорический перенос названия:** таз (мед.), пастушья сумка (бот.) — сходство формы;
- 2) **лексико-словообразовательный способ:** дымоуловитель — сложение основ; биоинженерия, электрозапись, ультразвука — использование заимствованных элементов *био - , электро-, ультра — и др.;*
- 3) **заимствование слов:** лазер, алгоритм, сканер .

Глава 2. Узкоспециальная медицинская терминология

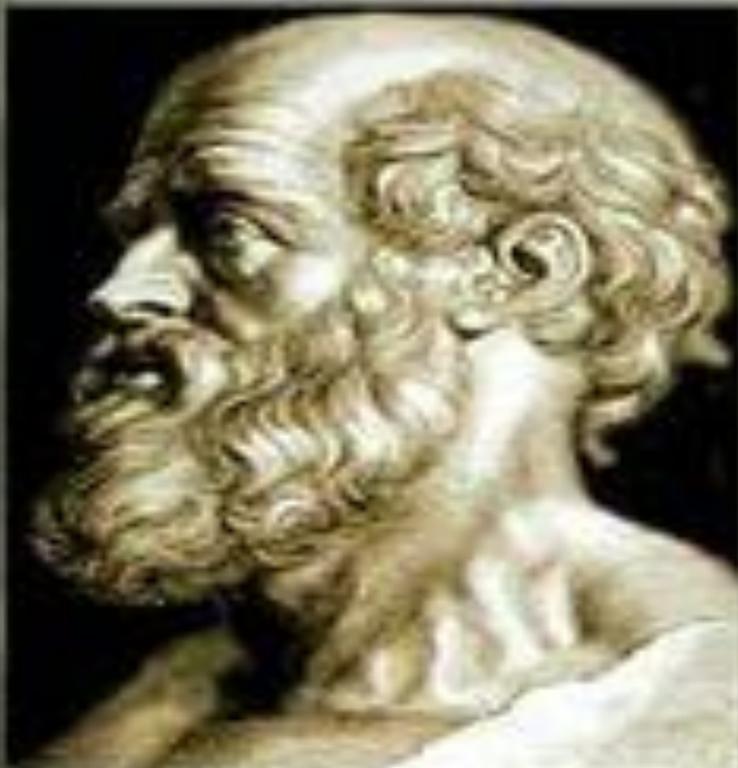
4 основные группы медицинских терминов:

- исконно **русские** наименования
- термины **латинского** происхождения
- термины **греческого** происхождения
- **англо-французские** заим

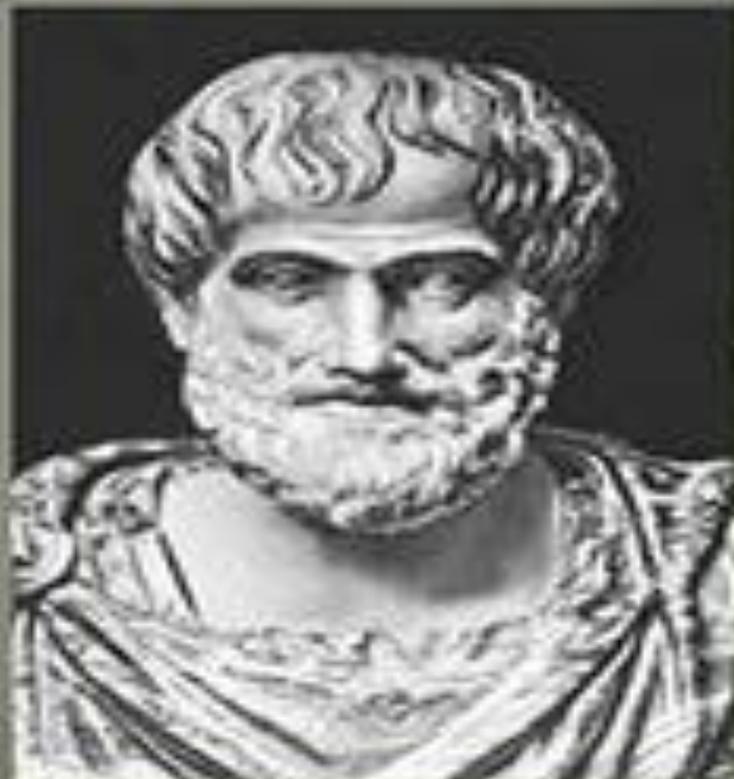


Гиппократ (460-377 гг до н.э.)
Аристотель (384-322 гг до н.э)

Гиппократ



Аристотель



Результаты опроса

19 опрошиваемых

- Знаете ли вы, какие языки участвовали в происхождении терминологии отечественной медицины?

- Ответы:



русский – 19 чел.



латинский – 8 чел.

греческий – 3 чел.



французский – 1 чел.

Других языков не

назвали.

Исконно русская медицинская терминология

бедро, бок, бровь, волос, голос, горло, грудь, губа, зуб, лицо, нос, ноготь, почка, рука, селезенка, сердце, бельмо, оспа, грыжа, моча, рак, ухо, голень, желудок, желчь, лечение, лечебный, боль, больной, больница, болезнь, челюсть, беременная, бесплодие, зачатие, гной, здоровье, рожа, судорога, отек, язва
и многие др.

Заимствованная медицинская терминология

(2-ая половина 18в.- 19 в.)

терминоэлементы:

- префиксы (а-, гипо-, гипер-, анти- и др.)
- суффиксы (-пт, -ома, -оз, -нал и др.)
- корни (гидр-, гем-, нефр-, гастр-, тахи-, бради-, стомат- и др.)

**оли/фибро/миоз/ит,
стро/энтеро/кол/пит**



Словообразовательная модель заимствованных терминов

клетка, ткань, орган
или система организма

вид оперативного
вмешательства,
способа обследования
или лечения

ИЛИ

тип прибора,
технического
устройства.

Например, тиреоидэктомия: *тиреоид-* +
эктомия) хирургическая операция:
удаление щитовидной
железы.

Глава 3. Синтаксические особенности медицинских терминологических единиц

- по синтаксическим свойствам это могут быть одинокые слова (рахит, миома), а также словосочетания: *простые* (синдром недостаточности (сущ. им.п. + сущ. род. п.), сахарный диабет (прилаг.+сущ. им.п.) и *сложные* (ишемическая болезнь сердца (прилаг.+сущ. им.п. + сущ. род. п.), острый астматический приступ (прилаг.+прилаг.+сущ. им.п.).

Выводы:

1. Формирование медицинской терминологии начинается ещё до н.э.
2. Узкоспециальная отечественная медицинская терминология имеет 4 основные группы терминов.
3. Медицинские терминологические единицы по синтаксическому строению могут быть простыми и сложными.
4. В отечественной медицинской терминосистеме наряду с исконно русскими существуют заимствованные термины, которых в последние годы становится всё больше.

Используемая литература:

1. Даль, В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4-х т. / В.И. Даль. СПб.: б. ук. на изд., 1996
2. Шанский, Н.М. Этимологический словарь русского языка / Н.М. Шанский. М.: Прозерпина, 1994. - 398 с.
3. Шубов, Я.И. Словарь-справочник по медицинской терминологии / Под. ред. И.П. Лидова / Я.И. Шубов. М.: Изд-во Сов. энциклопедия, 1973. -136 с
4. Энциклопедический словарь медицинских терминов: В 3-х т. / Под ред. Б.В. Петровского. -М.: Советская энциклопедия, 1982-1984.
5. <http://www.dslib.net/russkij-jazyk/istoki-i-razvitie-rossijskoj-meditsinskoj-terminologii.html>
6. http://revolution.allbest.ru/medicine/00296082_0.html
7. <http://pandia.ru/text/77/352/36357.php>



БЛАГОДАРЮ
ЗА
ВНИМАНИЕ!